

- 2) kad užsienio studentui būtų suteikta išimtinė galimybė paduoti skundą, nagrinėjamą ypatingos skubos sąlygomis, jei jis įrodo, kad elgėsi deramai rūpestingai ir kad įprastai procedūrai (dėl vykdymo sustabdymo ar panaikinimo) atlikti reikalingų terminų laikymasis galėtų trukdyti atitinkamų studijų eigai, ir kad vykstant šiam procesui jis galėtų, kartu su prašymu dėl vykdymo sustabdymo, prašyti taikyti kitas laikinas priemones, kad būtų užtikrintas Direktyvos (ES) 2016/801 5 straipsnio 3 dalyje garantuojamos teisės gauti leidimą, jei jis atitinka bendrąsias ir specialiąsias sąlygas, veiksmingumas?

Jeigu į šį klausimą būtų atsakyta neigiamai, ar atsakymas taip pat būtų neigiamas tuo atveju, kai nepriėmus sprendimo per trumpą terminą atitinkamas asmuo gali negrįžtamai prarasti studijų metus?

- 3) kad pateikus skundą dėl sprendimo atsisakyti išduoti vizą teismas galėtų pakeisti administracinės institucijos vertinimą savo vertinimu ir pakeisti šios institucijos sprendimą, ar pakanka teisėtumo kontrolės, kuri leistų teismui ištaisyti neteisėtumą, ypač akivaizdžią vertinimo klaidą, sustabdant arba panaikinant administracinį sprendimą?

(¹) Šios bylos pavadinimas išgalvotas. Jis neatitinka jokios bylos šalies tikrojo vardo, pavardės ar pavadinimo.

2023 m. gegužės 10 d. *Sąd Okręgowy w Warszawie* (Lenkija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *AJ / Bank BPH S.A.*

(Byla C-301/23, Bank BPH)

(2023/C 296/20)

Proceso kalba: lenkų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Sąd Okręgowy w Warszawie

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: AJ

Atsakovas: *Bank BPH S.A.*

Prejudiciniai klausimai

1. Ar 1993 m. balandžio 5 d. Tarybos direktyvos 93/13/EEB dėl nesąžiningų sąlygų sutartyse su vartotojais (¹) 6 straipsnio 1 dalis ir 7 straipsnio 1 dalis bei veiksmingumo principas turi būti aiškinami taip, kad pagal juos draudžiamas teisminis nacionalinės teisės aktų aiškinimas, pagal kurį vartotojas negali teisme pagrįstai pareikšti ieškinio dėl to, kad jo sudarytoje sutartyje yra jam neprivalomų sąlygų arba kad visa sutartis yra negaliojanti?
2. Ar 1993 m. balandžio 5 d. Tarybos direktyvos 93/13/EEB dėl nesąžiningų sąlygų sutartyse su vartotojais 4 straipsnio 2 dalis ir 5 straipsnis turi būti aiškinami taip, kad reikalavimas, jog sutarties sąlygos būtų suformuluotos aiškiai ir suprantama kalba, su užsienio valiutos keitimo kursu susietos paskolos sutarties atveju yra tenkinamas, kai bankas paskolos gavėjui pateikė:
 - istorinį tos užsienio valiutos ir nacionalinės valiutos kitimo grafiką, iš kurio matyti, kad per kelerius metus valiutos kursas svyravo keliomis dešimtimis procentų;
 - imitavimo modelį, rodantį užsienio valiutos kurso padidėjimo keliomis dešimtimis procentų poveikį paskolos įmokų dydžiui?
3. Ar 1993 m. balandžio 5 d. Tarybos direktyvos 93/13/EEB dėl nesąžiningų sąlygų sutartyse su vartotojais 4 straipsnio 2 dalis ir 5 straipsnis turi būti aiškinami taip, kad reikalavimas, jog sutarties sąlygos būtų suformuluotos aiškiai ir suprantama kalba, turi būti analizuojamas atsižvelgiant į eilinio vartotojo modelį, ar turi būti atsižvelgiama į individualią vartotojo padėtį ir savybes sutarties sudarymo metu, įskaitant visų pirma jo žinias, išsilavinimą ir patirtį?

4. Ar 1993 m. balandžio 5 d. Tarybos direktyvos 93/13/EEB dėl nesąžiningų sąlygų sutartyse su vartotojais 3 straipsnio 1 dalis turi būti aiškinama taip, kad sutarties sąlyga, pagal kurią banko taikoma marža yra aritmetinis kelių kitų konkrečiai nurodytų komercinių bankų taikomų maržų vidurkis, prieštarauja sąžiningumo reikalavimams ir lemia ryškų sutarties kylančių šalių teisių ir pareigų neatitikimą vartotojo nenaudai?
5. Ar 1993 m. balandžio 5 d. Tarybos direktyvos 93/13/EEB dėl nesąžiningų sąlygų sutartyse su vartotojais 6 straipsnio 1 dalis ir 7 straipsnio 1 dalis ir veiksmingumo principas turi būti aiškinami taip, kad pagal juos draudžiamas teisminis nacionalinės teisės aktų aiškinimas, pagal kurį nacionalinis teismas gali nuspręsti, kad vartotojas nėra saistomas tik nesąžiningos sutarties sąlygos dalies (kurioje numatomas vidutinio Lenkijos nacionalinio banko kurso pakeitimas valiutų kursų skirtumų marža), kuri nėra atskira sutartinė prievolė, tačiau likusi sutarties sąlygos dalis yra jam privaloma?
6. Ar 1993 m. balandžio 5 d. Tarybos direktyvos 93/13/EEB dėl nesąžiningų sąlygų sutartyse su vartotojais 6 straipsnio 1 dalis turi būti aiškinama taip, kad nacionalinio teismo pareiga informuoti vartotoją apie teises pasekmes, kurias gali sukelti sutarties pripažinimas negaliojančia, apima tik restitucinius reikalavimus, kylančius dėl sutarties negaliojimo, ar bet kokias hipotetines teises pasekmes (net jei jos abejotinos, ginčytinos ar mažai tikėtinos), kurios gali kilti dėl sutarties negaliojimo?

(¹) OL L 95, 1993, p. 29; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 2 t., p. 288.

2023 m. gegužės 17 d. Landgericht Duisburg (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje YV/ Mercedes-Benz Group AG

(Byla C-308/23, Mercedes-Benz Group)

(2023/C 296/21)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Landgericht Duisburg

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: YV

Atsakovė: Mercedes-Benz Group AG

Prejudiciniai klausimai

1. Ar transporto priemonės sudedamoji konstrukcijos dalis, registruojanti temperatūrą, transporto priemonės greitį, variklio sukimosi dažnį (min^{-1}), perdavimo mechanizmo veikimą, slėgį kolektoriuje prieš droselinę sklendę arba bet kokią kitą parametą, kad priklausomai nuo nustatytų rezultatų galėtų keisti degimo proceso variklio veikimo parametrus, taip pat gali sumažinti išmetamųjų teršalų kontrolės sistemos veiksmingumą, kaip tai suprantama pagal Reglamento Nr. 715/2007 3 straipsnio 10 punkto c papunktį, ir dėl to gali būti laikoma valdikliu, kaip jis suprantamas pagal Reglamento Nr. 715/2007 (¹) 3 straipsnio 10 punktą, jei dėl degimo proceso parametų pakeitimo, kurį lemia sudedamosios konstrukcijos dalies atliekamas nustatymas, padidėja tam tikros kenksmingos medžiagos, pavyzdžiui, azoto oksidų, kiekis, tačiau kartu sumažėja vienos ar daugiau kitų kenksmingų medžiagų, pavyzdžiui, kietųjų dalelių, angliavandenilių, anglies monoksido ir (arba) anglies dioksido, kiekis?
2. Jei į pirmąjį klausimą būtų atsakyta teigiamai, kokiomis sąlygomis tokiu atveju konstrukcijos dalis yra valdiklis?